

昭和

(16.11.1 現在)■ 129.666世帯

発行/柏市 〒 277 - 8505 千葉県柏市柏 5 丁目 10 番 1 号 ☎(04)7167 - 1111 (04)7166 - 6026 編集/広報広聴課 発行日/毎月 1 日・15 日

四万三千人でしたが、基幹 **相市は、市制施行五十周**

商工業の集積により、

力とご協力のたまものであ **今日の繁栄は、発展の礎** 感 市民の皆様と手を携えなが きる街づくりを目指して、 望が持て、安全で快適に安 の皆様誰もが将来に夢と希 ら各施策を推進してまいり 心して住み続けることので 市では、今後とも、

4・5面で50年の歴史を詳しく紹介します。

今日11月15日、柏市は市制施行50周



マンションもなく、 古い木造家屋が並んで いました (写真左) まだ歩道もなければ、 下水道も完全ではあり ませんでした。 昭和30年の「柏の大

火」を教訓に東口駅前商店街の防火建築が進み、 昭和48年には再開発事業が完成し、急激に発展し た柏駅前。デパートやビルが建ち並び、

外からも多くのかたが ショッピングに訪れる 街になりました。

県内一の乗降者が行 き交う柏駅を中心に、 これからも柏の街は発 展し続けるでしょう。





①団地の前は競馬場

現在、豊四季台団 地があるところに 「柏競馬場」が ありました。市制施 行当時には、既に ·スは行われてい ませんでしたが、開

の中核的な都市へと発展 情報発信地として、首都圏 産業などさまざまな分野の

きる中核市への移行も視野

援とご協力を賜りますよう

一層のご支

クスプレスも開業しま 総合的なサービスがで

次の五十年に向



催日には柏駅から行列ができるほどの人出 だったといいます。作家の菊池寛が競馬を楽 しんだり、当時農商務省の役人だった岸信介 元総理も併設されたゴルフ場に訪れたりして



いました。 昭和39年に豊四季 台団地への入居が始 まり、現在では約 1.500世帯のかたが 生活するマンモス団 地になりました。



来年1月16日(日)午前9時半から 集合場所

柏の葉公園総合競技場(コースは競技場と柏の葉公園内)

対 市内在住・在勤・在学のかた 種目・距離

①ファミリーの部 $(2人以上) = 2km②小学生の部 (4 \cdot 5 \cdot 6年の部) =$ 2km③中学生の部(1·2~3年生)=3km④一般6kmの部(高校生·34歳 以下・35~49歳・50歳以上) ⑤一般10kmの部 (男子の部だけ。高校生・ 34歳以下·35~49歳·50歳以上)

①・②・③=500円 (①は1人につき)、④・5=1,500円 (高校生は 加費

1,000円)

申し込み 体育課(市役所第2庁舎4階)・市内体育施設・各近隣センターで配布している申込書に添付された郵便振替用 紙で、12月17日金までに振り込むか、体育課か市内体育施設へ費用を添えて その他 来年1月上旬に参加通知書を送付します。なお、参加の有無や大会中止にかかわらず参加費は返却しません(中

止のときは記念品を差し上げます)

問体育課 ☎7167-1536



主な内容

保育園の入園受け付けを 開始/市営住宅の入居者 … P2 を募集

柏市職員の給与などを公表 … P3

特集・柏の50年総集編〜 柏の歩み「半世紀の道を超 … え明日をめざして」

情報館(講座・講演、お知ら ... P6 せ、求人ほか) ~7

街のできごと(フォトニュース)/芹沢銈介の世界/お … P8 となりさん

子どもたちの健やかな成

入園できるのは、保護者

保育課になりますのでご注 場合には、受け付けは柏市

電話番号

7167 - 5924

7167 - 7655

7143 - 7654

7131 - 0012

7173 - 9087

7145 - 3414

7172 - 1347

7174 - 7197

7173 - 7811

7144 - 7506

7154 - 7964

7174 - 8484

7145 - 1721

7173 - 1647

7164 - 8783

7133 - 3731

7143 - 8240

7164 - 5967

7143 - 8882

7132 - 3200

7191 - 1344

7134 - 0115

7131 - 2795

047 - 383

-6460

7133 -

保育年齢

生後 57 日~5 歳

生後 57 日~ 5 歳

1歳~5歳

生後 57 日~5歳

生後 57 日~5 歳

3歳~5歳

1歳~5歳

生後 57 日~5 歳

生後 57 日~ 5 歳

生後 57 日~2歳

生後 57 日~5 歳

1歳~5歳

生後 57 日~5 歳

生後6カ月~5歳

生後6カ月~5歳

生後 57 日~5 歳

生後 57 日~5 歳

意ください。▽市内各保育

市内と沼南町の保育園

です。

ただし、保護者以外のか

で、必ず母子健康手帳を持

保育園一覧

保育園名

桜台保育園

若葉保育園

富勢保育園

あけぼの保育園

東中新宿保育園

豊四季保育園

増尾保育園

豊住保育園

西原保育園

豊町保育園

富士見保育園

酒井根保育園

田中保育園

旭町保育園

東町保育園

高野台保育園

しこだ保育園

※高柳保育園

※高柳西保育園

ひかり隣保館保育 園

おお田保育園

松葉保育園

私立

名戸ケ谷保育園

土南部保育園

公立

申込時に面接を行いますの

介護している、などの場合 障害のある同居親族を常時

水

から直接※いずれも

のも事実です。

子育ても難しくなっている 社会や地域の協力なしでは 父母の共働きなどにより、 いです。また、核家族化や 長は家族や社会みんなの願

産み月をはさんで前後二カ る (自営業など) ③出産、

7以内④病気または心身に

を予約し、指定された日に

する保育園へ行って申込日

所在地

あけぼの3丁目4-18

東中新宿4丁目5-24

豊四季台 2 丁目 1-120

(金) までに、入園を希望

直接▽保育課=12月1日

桜台 9-6

若葉町 4-36

布施 833-2

増尾6丁目6-1

豊住3丁目1-43

西原1丁目4-20

酒井根 4 丁目 10-33

豊四季 698-28

豊四季 126-2

名戸ケ谷 683-1

旭町5丁目3-25

東 2 丁目 1-27

篠籠田 1275-5

松葉町4丁目 11

十余二 175-42

大青田 1509-2

沼南町高柳 1503-9

沼南町しいの木台 5 丁目

根戸 416-67

正連寺 100

逆井 1305-2

豊四季乳児保育園 かやの町 2-26

昼間自宅内で仕事をしてい

袁

(予約制)=11月26日

している(会社員など)② が①昼間自宅以外で仕事を

となり回す



を削り、煎じて飲むと乳に恵ま いて、母乳の少ない女性がこれ

むと古雅な本堂、背後の石段上 にある鐘楼(ろう)、池に浮か また、弘誓院の境内にたたず

秋の風に吹かれ、 **剤町の各保育園を希望する**

⑩聖観世音菩薩像と銀杏大樹

の柳戸地区にある弘誓(ぐぜ い)院の文化財に触れてみませ 三十三番の古刹(さつ)で、昔 から「柳戸の観音さま」とし て知られています。 このお寺は下総観音霊場第

示している、数少ない貴重な聖 のヒノキ造りの秀作で県指定文 もん)に鎌倉時代の作風をよく 化財となっています。引き締ま った相貌や彫りの深い衣文(え 本尊聖観世音菩薩像 高さ七十九センチメートル (秘仏) 瀬・手賀の丘公園行きバスで「柳 れ、訪れるかたを魅了します。 黄金色の落ち葉で埋め尽くさ います。 れるという言い伝えも残されて これからの季節、辺り一帯が

柏駅東口から手賀・布

9 問沼南町教育委員会☎71

害者と高齢者世帯等の場合

住宅課前)

立四園があり、来年4月以 市内には公立二十一園と私 から受け付けます。現在、 申し込みを、12月1日 (水) 保育する児童福祉施設で に保育できないお子さんを 由により家庭でじゅうぶん **人園を希望するお子さんの** 保育園は、いろいろな理 来年4月から保育園に

たが保育できる場合や、お と認められる場合などは、 第一庁舎「階)か**別表1**の 子さんが集団保育に不適当 〔月〕から保育課(市役所 へ

園できません。 申し込みの受け付け 申請書の配布 11 月 15 日 越しください って、お子さんと一緒にお

沼 付け締め切り日までに、就 月15日(火)※第一次受け 就労の確認がとれない場合 付け=来年1月31日 (月) は第二次受け付けとなりま 労が決定していない場合や ▽第二次受け付け=来年2 申込期限 ▽第一次受け す ■表 1 入園の決定通知 区分

保育園も利用できる予定で

(別表1「保育園

月にお知らせします

査・書類審査の後、 問保育課☎7167 来年3 訪問調

が静かに調和しています。 **入樹(町指定天然記念物)** この銀杏には乳柱が発生して (いちょう) など 0)

ぶ弁天堂、

銀杏

込みは直接窓口へ

市営住宅の入居者募集

単身者可)

家族がいる③市税を滞納し 困っている②現在同居して 市内に居住し現在住宅に 住民登録があり、引き続き とおり募集します。 族全員の平均月収が一般住 いるか、同居しようとする ていない④過去一年間の家 てに該当するかた①柏市に 申し込み資格 市営住宅の入居者を次の 次のすべ

宅は二十万円以下、改良住 宅は十三万七千円以下⑤障 6日 (月) を書いて、 込書に必要 宅課 (市役 除く)に建 (土・日曜 ~ 12 月 3 日 日 (金) に 一会議室 一庁舎一階) 申込書の 申し込み 11 月 25 日

l	\ 建 重 築	$\frac{1}{0}$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	2 事 月 項 申	一 所 築	日を	金木布	<u> </u>
	■表	2 入居者	i 募集市営	曾住宅一覧 ※	《家賃	は所得に応	じ決定
	区分	団地名	所在地	棟・間取り	戸数	家 賃	備考
	一般 住宅	根戸団地	根戸 467	6 号棟・3 K	2戸	8,700~ 19,100円	2 人 以上
		宿連寺団 地	宿連寺 235-2	9 号棟・3 D K	2戸	11,900 ~ 26,100 円	で入のと
		逆井団地	新逆井 2 丁目 7	16 号棟・3 D K	1戸	18,900 ~ 41,500 円	ع
		市営北柏	根戸 411 -11	B棟・3 DK	1戸	34,500 ~ 75,700 円	
		向原団地	向原町 3 -30	3 K	1戸	13,100 ~ 25,200 円	
	改良	高野台改		1 号棟・2 K	1戸	4,400 円	単身
	住宅	良住宅団 地	根戸 467	3 号棟・2 K	1戸	5,200 円	者可

宅は十七万八千円以下⑥改 の平均月収が一般住宅は二 士六万八千円以下、改良住 過去一年間の家族全員 その他

後に募集を行います 出た場合は沼南町との合併 **閊建築住宅課☎7167** 空き室が

合は、年齢五十歳以上 良住宅を単身で申し込む場 般住宅=七戸、改良住宅 募集戸数(別表2参照) 接持参を※応募者多数の場 $\begin{array}{c} 1\\1\\4\\7\end{array}$ 今後、

大室 1285-12 花の井保育園 7135 --7010生後 57 日~5 歳 柏保育園 豊四季 509ー79 生後 57 日~5歳 7171 - 6700沼南町大津ケ丘3丁目3-2 7191-8161 生後 100 日~5歳 ※あいみ保育園 注1=保育年齢は、毎年4月1日現在の満年齢です 注2=※印の保育園は、平成17年3月28日の沼南町との合併に伴い、柏市の保育園 になることを予定しています(正式には柏市の条例を改正し柏市議会の議決を経 てからになります)

こみ不思議展

き 11月16日火 11月16日火 ~30日火午 前9時~午 後7時

ところ かしわインフォメー ションセンター (ファミリかしわ3

階) ごみに関するなにげ 容 ない疑問・素朴な疑 問について、展示物 で説明

その他 疑問に関する解説書 のプレゼントあり

問クリーン推進課 ☎7167-1139

花と緑の教室

~春を呼ぶ球根の寄せ植え~

①12月8日(水)、②12月9日(木) ح いずれも午後2時~4時

①=勤労会館、②=光ケ丘近隣センター ところ 市内在住のかた、各日32人 対 内 容 球根と小花を利用した寄せ植えを作りま

用 費 申し込み

2,000円 往復はがきに「花と緑の教室希望」と明 記し、希望日(①か②)・住所・氏名・ 年齢・電話番号と返信面のあて先を書い て、〒277-0001呼塚新田204-2 柏市 みどりの基金へ、11月22日(用)までに郵送 (当日消印有効) で※応募者多数の場合 は抽選

問柏市みどりの基金 ☎7160-3120

チャリティーコンサ 市立柏高等学校

今年の全日本吹奏楽コンクール で金賞を受賞した市立柏高等学校 吹奏楽部。すばらしい演奏を楽しん でみてはいかが。

とき	時 間
12月23日(木)	午後4時半~6時半
12月25日(土)	午前11時~午後1時
12/1230(1)	午後4時半~6時半
12月26日(日)	午前11時~午後1時

ところ 曲

き 別表のとおり 市民文化会館大ホールし アフリカの儀式と歌・宗教的典礼、自由、ソーランフ ァンク、川の流れのように、津軽じょんがら節、雪の 降る町を、柏口マンⅡ、冬のソナタなど

入場料 チケットの 販売

指定席800円、自由席500円 12月4日出午前10時から、浅野書店(スカイプラザ3 階・☎7164-2040)・伊藤楽器柏営業所(☎7147-0222) ・柏髙島屋友の会(☎7144-1111) ・そごう柏 店2階商品券サロン (☎7163-2111) ・市立柏高等学 校新館ホール入り口へ直接

問市立柏高等学校 ☎7132-3460



公表します

柏市職員の給与などの実態を公表します。これらは、市議 会の議決を経た条例とそれに基づく規則で定められています。

問人事課 ☎7167-1113

▶人件費の状況(普通会計決算見込み)

年度	住民基本台帳人口	歳 出 額 (A)	実質収支	人 件 費 (B)	人件費率 (B/A)	平成14年度の 人件費率
平成15年度	人 328,492	千円 87,105,630	千円 2,994,981	千円 20,765,672	23.8%	25.4%

- (注) 1 人件費とは、一般職職員の給与(給料+手当)・退職手当・共済組合負担 金、特別職の給料・報酬などをいいます
 - 2 実質収支=歳入総額-(歳出総額+翌年度へ繰り越すべき財源)

▶ 職員給与費の状況(一般会計当初予算)

1-24	> C 4 H	,		,,,,,	,	~~ "	. —	,,,	71 /						
/ -	œ=	職	員	数		給			<u>.</u>	-		費		1人当たりの	
年	度		(A)		給	料	職員	員 手	当	期末·茧	加多手当	計	(B)	給与費(B/A	(,)
_ "				人		千円			千円		千円		千円	ŦF.	9
平成1	6年度		2,235	5	9,623,	451	2,9	13,3	12	4,18	0,042	16,7	16,805	7,480	

- 職員手当には、退職手当を含みません
 - 2 再任用短時間勤務職員を含みません

▶職員の平均給料月額・平均給与月額と平均年齢の状況(平成16年4月1日現在)

_	般行政職		技 能 労 務 職				
平均給料月額	平均給与月額	平均年齢	平均給料月額	平均給与月額	平均年齢		
375,585円	492,337円	44歳9カ月	320,437円	399,477円	49歳8カ月		

- (注) 1 一般行政職とは、事務・技師職などの職員をいい、技能労務職とは守衛・ 自動車運転手・作業員・給食調理員などの職員をいいます
 - 2 給与月額とは、給料と職員手当(期末・勤勉手当、退職手当、児童手当を 除いたすべての手当) の合計額をいいます

▶職員の初任給の状況(平成16年4月1日現在)

		柏	市	Ξ	
☒	分	決定初任給	採用2年経過時給料月額	決定初任給	採用2年経過時給料月額
	大学卒	178.400円	192.400円	I種 179,800円	198,600円
一般行政職	スナー	170,40013	132,400[]	Ⅱ種 170,700円	184,400円
	高校卒	144,300円	155,300円	138,800円	148,500円

▶職員の学歴別・経験年数別平均給料月額の状況(平成16年4月1日現在)

区	分	経験年数10年	経験年数15年	経験年数20年
一般行政職	大学卒	276,500円	326,608円	378,770円
一般打攻戦	高校卒	223,680円	276,360円	322,100円
技能労務職	高 校 卒	250,700円	247,833円	283,658円

経験年数とは、①学校卒業後直ちに柏市に採用され、引き続き勤務している (注) 場合は採用後の年数をいいます②採用前に民間企業での勤務歴などがある場 合は、その期間を経験年数に換算し、採用後の年数に加算した年数をいいま

▶一般行政職の級別職員数の状況(平成16年4月1日現在)

		/324 1	4 . A . I.	24 1224	3 3 PW 3 C		*****	1		70	<u></u>		
	X		分	1級	2級	3級	4級	5級	6級	7級	8級	9級	=T
	標	隼的な	職務	主事補	主 事	主 任	主 査	副主幹	主幹	課長	次 長	部長	==
	ಾ	員	数	10人	63人	136人	154人	364人	131人	64人	40人	16人	978人
	桿	成	比	1.0%	6.4%	13.9%	15.8%	37.2%	13.4%	6.6%	4.1%	1.6%	100%
. 14.	参	1年前σ (H15.)構成比 4.1)	2.2%	7.8%	13.6%	15.2%	36.1%	13.6%	5.9%	3.9%	1.7%	100%
-		5年前の (H11)構成比 4 1)	3.1%	15.8%	13.8%	23.2%	27.9%	7.5%	5.1%	2.4%	1.2%	100%

- 1 標準的な職務とは、それぞれの級に該当する代表的な職名です
 - 2 職員数は柏市一般職職員給与条例に基づく給料表の級区分によります。 また、職員数は行政職給料表 (一) 適用の職員で、税務・消防・保育士

■ 見終期間短線の保湿

开 新 科	110 起桶 少			
		√ =1	代表的	な職種
	区 分	合計	一般行政職	技能労務職
	職員数(A)	2,468人	1,012人	461人
平成 14年度	普通昇給期間(12~24カ月)を 短縮して昇給した職員数(B)	76人	21人	25人
	比率(B/A)	3.1%	2.2%	5.4%
	職員数(A)	2,436人	1,004人	435人
平成 15年度	普通昇給期間(12~24カ月)を 短縮して昇給した職員数(B)	65人	22人	27人
	比率(B/A)	2.7%	2.2%	6.2%

職員数(A)は、各年度の4月1日現在の職員数(企業職職員を除く)に各年 度の採用職員を加えた人数です

▶特別職の報酬等の状況(平成16年4月1日租在)

・看護職員などを除いたものです

	1222	. 1000 - 2		·~~ ·	· .	1/3・日 シロエ/		
	Σ	分	報酬等月額 (平成16年1月1日適用)	区	分	報酬等月額 (平成16年1月1日適用)	期末	半当
市		長	955,000円	議	長	663,000円		
助		役	785,000円	副	議長	593,000円	平成16年 6月期	2.10カ月分
収	入	役	716,000円	議	員	573,000円	平成16年 12月期 計	2.30カ月分 4.40カ月分
常	勤監査	委員	654,000円				01	ULIVOE'E

▶職員手当の状況(平成16年4月1日現在)

	<u>当の状況(</u> 分	一成1	6年4月1日現在) 	市	Ξ			
	配偶	——— 者	13,500		13.50			
扶養手当	配偶者以扶養業	外の	2人目まで 1人 6 (扶養親族でない配偶者があ 6,500円、配偶者がない場合は 3人目から 1人 5	i,000円 る場合は、1人目は	2人目まで 1人 (扶養親族でない配偶者が 6.500円、配偶者がない場	6,000円 がある場合は、1人目は 恰は、1人目は11,000円 5,000円		
住居手当	借 家 · 居 住	借 間 者	家賃13,600円以下 家賃13,600円を超える 応じて27,000円を限度		家賃12,000円を超える場合 家賃 応じて27,000円を限度に支給			
注店于ヨ	自宅居	住 者	所有する住宅に居住す 主 上記以外の者	る者または世帯 9,000円 3,600円	新築・購入後の5	5年間は2,500円		
通勤手当	電車・バ利用	ス の 者	定期代(1カ月=電車は6 分の1、バスは3カ月定 1)55,000円を限度とし月	期券額の3分の	定期代(1カ月)55 て、6カ月を超えな(券の価格を一括支給	い期間で低廉な定期		
	乗 用 車 用 用	等 の 者	使用距離に応じ4,400F 支給	円〜24,500円を	使用距離に応じ2,00 支給	00円~24,500円を		
期末手当	(支給) 平成 16年 平成 16年	6月	1.4カ月分 ((勤勉手当) 〕.7カ月分 〕.7	(期末手当) 1.4カ月分 1.6 ∕	(勤勉手当) 0.7カ月分 0.7 ∕		
勤勉手当	計		3.0 // 1	.4 "	3.0 //	1.4 //		
	職制上の段階・ 級等による加		有		有	Ī		
退職手当	勤 続 2	20 年 25 年 35 年	21.0 カ月分 28 33.75 / 43 47.5 / 60	動奨・定年) 3.0875 カ月分 3.335 / 3.99 / 3.99 /	(自己都合) 21.0 カ月分 33.75 / 47.5 / 60.0 /	(勧奨・定年) 28.0875 カ月分 43.335 ク 60.99 ク 60.99 ク		
	1人当たり平均	支給額	4,006千円 2	25,543千円				
	そ の 他 加 算 措		定年前早期退職 (2~30% <i>0</i>		定年前早期近 (2~20	^{退職特例措置} %の加算)		
	退職時特別	昇給	勧奨・定年退職	は者1号給 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・				
	支 給	対	象		柏市(全均	或)		
	支		給率		10%			
調整手当	支給	対	象 職 員 数		2,225人			
		6員1人	(支 給 率) 当たり平均支給年額		3% 441.096円			
			度決算見込み) 手当支給職員の割合		57.6%			
	.,,,,		ナヨ又和蝦貝の割 <u>日</u> 当たり平均支給年額		56.573円			
特殊勤務					17種類			
手 当	手 当 の	種類	. , , ,,	サ 発手当・夜		日勤務職場手当:		
平成15年度 決算見込み	代 表 的 な 手当の名称		支給額の多い手当 多くの職員に支給	救急手当·教	位員特殊業務手当 (日勤務職場手当·夜)			
			されている手当	危険作業手当				
	平成14年	退 —	支 給 総 額		471,885千円			
時間外	(決算	<u> </u>	競員1人当たり支給年額		245千円			
勤務手当	平成15年(決算見込		支 給 総 額 #8112***		477,880千円			
(注) 退耳	-		競員1人当たり支給年額 ○平均支給額」は、平成	 は15年度に退職し	255千円 ンた全職員に支給さ			

退職手当の |1人当たり平均支給額」は、平成15年度に退職した全職員に支給された同手当の平均 額です

▶定員の状況

(1)部門別職員数の状況(各年4月1日現在)

(T) [D] 1	別職負数の	大況(各年4月1日		<u> </u>
区	分	(職 員 数)内は対前年増	
部	門	平成14年	平成15年	平成16年
一般行政部門	議総税民衛労農商土	14(0) 302(+4) 117(+2) 544(+7) 311(-11) 0(0) 20(+3) 13(0) 242(+3)	14(0) 305(+3) 119(+2) 548(+4) 298(-13) 0(0) 20(0) 13(0) 232(-10)	14(0) 303(-2) 117(-2) 539(-9) 280(-18) 0(0) 19(-1) 13(0) 225(-7)
	小計	1,563(+8)	1,549(-14)	1,510(-39)
政 特別行	教 育 消 防	406(-15) 361(0)	391 (-15) 361 (0)	373(-18) 361(0)
門行	小計	767(-15)	752(-15)	734(-18)
普	通会計	2,330 (-7)	2,301 (-29)	2,244 (-57)
会計部門	病 院道道他 小 計	2 (0) 90 (0) 59 (-1) 77 (-1) 228 (-2)	2 (0) 91 (+1) 56 (-3) 78 (+1) 227 (-1)	2 (0) 87 (-4) 52 (-4) 78 (0) 219 (-8)
合	計	2,558 (-9)	2,528 (-30)	2,463 (-65)

職員数は一般職に属する職員数であり、地方公務員の (注) 身分を保有する休職者、派遣職員などを含み、臨時 または非常勤職員を除いたものです

(2)平成16年の職員の増減状況

(人) 増員数 減員数 差し引き 部 0 議 슾 -2 5 総 -2 税 0 2 務 -9 14 民 生 5 23 衛 生 5 -180 0 労 働 0 農林水産 0 -1商 3 3 0 -7土 木 12 教 奆 21 3 -18消 防 0 0 0 会計部 病 院 0 0 0 水道下水道 5 -4 0 4 -4その他 0

※主な増減理由

総 務=沼南町との合併への取り組み(増)、基本計 画の見直し(増)、防犯体制の強化(増)、都 市振聞公社の奴骨の目直」(減)

税 務一課税部門での臨時職員の活用(滅) 民 生=支援費制度への対応(増)、児童手当給付 の拡大(増)、生活保護世帯の増加(増)、 福祉公社清算事務の終了(減)、障害福祉 施設担当業務の見直し(減)、福祉バス運 転業務の委託(減)

衛 生=PFI事業及び保健所政令市の検討(増)、清 掃工場建設業務の進ちよく(減)、ごみ・し尿 収集及びごみ処理体制の再編(減)、施設管理業務の委託(減) 農林水産ー農業公園経営の見直し(減)

商 工=新産業の支援(増) 土 木=リフレッシュ公園整備(増)、建築物への行政指導の強化(増)、道路建設関係業務量 の減少(減) 教 育=教育機関管理の適正化(増)、移動図書館

の廃止(減)、給食調理業務の委託(減)

道=課の統廃合による職員減(減)

下水道=下水道建設事業の減(減)

その他=国民健康保険料滞納整理の強化(増)、区 画整理事業の進ちょく(減)

をンで優ッ〇会付葉プと始住口シ計所導に学り県チ優勝トサ千属キレ法、民サョ画本水移物

中SO認証取得、第四 中SO認証取得、第四 中Sの認証取得、第四 中Sの認証取得、第四 中Sの認証取得、第四 大会で九連覇 大会で九連郡 大会で九連郡 大会で九連郡 大会で九連郡 大会で九連郡 大会でカレーター 大会でが第一プン 大会であか」 大会であか」 大会であか」 大会でがあり、第四 大会であか」 大会であか。 大会である。 大会でなる。 大

新百国自裁線読発ノ同致大時がダ女有年

14

立手共クで新ムR氏韓鮮生国め金ッ難二植界通冬陸山出シ税牛O処新野・スンニ和へ総幹解Sが共拉、同丸メク、千手事貨季沖毒ア率病1理人茂淡地

13

歳用をかけ

初ロン郵ーの導ピ便事

判茨開が北東

桁鮮

記ロセ個民東ト国耕W四牛突図選リ民図臓村回長イ回重還9国投8リ事⑦ンャ宙⑥開⑤場ス43開の②団録1チイ営海ゲS一杯北病、え手ンが西器で欧野ル和油、消で入住1件阪ゼト飛関幕皇でペ日湾始宇ソ消樹選アラ化道ノA両日朝発米ひがピ避暦移臨州で三歌流口費狂、専グ、神ルル行西、太東1本岸 宙連費

11

レ駅のまにい快設

10 9

シででは、1000円では

柏駅西口の

港ズ中八ドー地さンが人輸 がソ毒百ウド下一事ス初入

英円売大ン権サシ宇

発でリ政ロス性

中ッ発五ズ投鉄連件ペの国ク生十95法サ合、一女

の五騒5に王投路震

カ国ク生十95法サ合

タ%動7国ンに、集費

号へス

_ 返

さわや

・ス搭士空冷

イル災自サさ日緊ご間搭飛ルンネ、社リん本急成が乗行経

48 47 46 45 43 424140 39 37 35 33 32 31

が第三代が発電車

市の

開始

線大がのかゃ画

連

0

ガ

ガ

が

調

人催

指定し、

一占油縄ル号阪面民億本国 Y 軍開海ネ江少地だ得勢フ京打の「ソ年本件ー」めシ返シハで着総円の文 S 北催道デ健佐球っ倍湾ータち人 国体民、回げ、ョ還ョイ日陸生強人化11ベ 新ィーがはこ増台プワ上工 交制主マモ

29 (年)

の

歩

み

は写

対応)

動

き

自ン

党ン

保一

や

後で

由モシ

のロー

守来洞

合日爺

30

上計章。

超え 周 日を

柏の 50年総集編 歩

タイトルの移り変わり

・ッ傷初艦行橋

児、カ円ン、宅 童国潜札でシ島

、生1開被阪多米ル子珠問有、ベ催害池発国、マ山題

開関イ賞小帰小ロ子千ソ火

田カ事のと

広報紙のタイトル題字は、第1号 が「東葛市報」、第2号から第33号ま では「柏市広報」、第34号(昭和34年) からは「広報かしわ」となりました 現在のデザインは、第500号(昭 和56年)から23年余り続いている長 寿デザインです。

広報紙

路成攻







昭和32年(第20号)~33年(第33号)



昭和34年 (第34号) ~ 41年 (第118号)



昭和42年(第139号)~44年(第183号)



昭和47年 (第261号) ~ 56年 (第499号)



・グ昇格(平成6年) JFLで2位となった柏レイソルは1位の セレッソ大阪とともにJリーグへ。



⑮県立柏陵高、甲子園連続出場 (平成11年) ⑯柏の葉公園オープン (平成5年) 躍だった。



日本初の歩車分離のダブルデッキと大型 店舗ビルは、柏の象徴となった。



⑫市立柏高、春の甲子園(平成元年) 高と対戦、惜敗した。



春の甲子園では1回戦で延長の末に惜敗 昭和62年に千葉県が面積45haの公園建 した柏陵高、夏にはベスト8に進出する活設に着工。同地区に十余二小や県民プラザ、 総合競技場もオープンした。



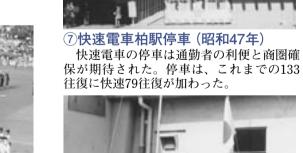
子京ス人戦

`時の毛崩

「に号氏

間ぞ利壊

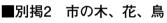
8 柏駅東口再 開発事業完成 (昭和48年) そごう・スカイ プラザ連絡通路



初出場の市立柏高は1回戦で大阪・上宮



⑪常磐自動車道開通(昭和60年) 科学万博つくば'85に合わせて都心と直 結。現在、柏インターチェンジを一日平均 36,700台が出入りする。



4 3 2

駅州中出高南・学場等

とへ口春

国友中三の 立好学干

が都校万抜

ん市十人高セ締六に校

ン結校達野

にす球

逝ネ落民

去ル

のの任オ病開
J山 ト院院

う晃氏が第五代立柏の葉公園セ

学ユベ

試ズリ

セでン

ン日の

タ本壁

試が壊



⑩旧米軍柏通信所全面返還(昭和54年)

E CHICAGO





62 6059 585756 5554

国河北省

侵 学 岡

験渇

和函価鉄来工学リ京航国口ア公田録選ットト 天ト大分日ル万コデ機残百フ立空更手キナ事 皇ン暴割 ノ博・ィが留恵ガ大港新が1ム件

ブつ森ズ逆孤引

業に

商

開通

ф

本塁打工業

七

百





④光ケ丘団地入居(昭和32年) 日本住宅公団千葉県内初の大型団地は、 14倍の競争率で抽選となった。柏のベッド タウン化が始まった。



入居開始で市の人口は、市制施行時の



⑥十余二工業団地完成(昭和46年) 面積65haの団地に16社が進出した。現 在は13社が操業中。

■別掲1 柏市章

アの

ポ 春

 \Box

17、ル車地ワ田 1

車(

市

地再開発ンス市と

53 52 50 49

現柏の

が

商業

`柏

口全ま

に国初り

真氏がまつり

四車ら 代場改

日読ッ

オ 覇

本売ク日クャ万初巨で中でツ国

公人ト国円ク博

制

立柏



昭和29年11月、 市民からの公募に より制定。ひらが なの「か」「し」「わ」 の3文字を組み合わ せた図案です。



①市制施行時の駅前通り(昭和29年) 11月21日から3日間祝賀祭が行われ、柏 駅前では、日本舞踊やバレエなど芸能発表 会が開催された。



②阳駅前の大火(昭和30年) 12月25日午前3時10分柏駅前の中心部で 出火、羅災33世帯、181人の被害を出した。 以後防火建築化が進む。



③柏駅西口開設(昭和31年) 常磐線西側市民が署名運動で開設を要 望。設置期成同盟会も結成された。



当時の市役所は、柏2丁目、旧水戸街道沿い(現 在スーパーの駐車場)にありました。電話番号 は柏6・43・239・569の4本。写真の木の1本は、 現在も歩道にあり大木となっています。(写真 は、昭和34年増改築後)

のれみき 振市まとまま 返発ののたテ たが、今月 たが、今月 たが、今月 たが、今月 たが、今月 たが、今月 たが、今月

いとたと集から もだしを毎ら たにきてお

初代 鈴木 悦三 昭和29年~昭和33年

旧柏町長から四町村合併により初代市長に47歳で就任。オートバイで 街中を駆け巡ったとのエピソードがある。市制施行直後の柏の大火の復興に力を尽くした。市長選当選直後の昭和33年10月に急逝、享年50。市 役所第1庁舎玄関横に胸像がある。

2代 濱嶋 千代丸 昭和33年~昭和41年

市議会議員から昭和33年11月当選、49歳で就任。在任中の国勢調査(昭和35年)で人口増加率が全国第6位となり、豊四季台団地の入居などで10万人都市となる。宅地造成事業や工業団地計画など首都圏衛星都市の基盤づくりに努めた。41年9月議会で引退表明後に急逝、享年57。

3代 山澤 諒太郎 昭和41年~昭和53年

市議会議員から昭和41年11月当選、67歳で就任。柏駅前の広場や街路の拡張をはじめ都市改造に取り組んだ。柏商業が大きく伸びる要因となった東口ダブルデッキを完成、大型店舗進出を呼んだ。常磐線複々線化や快速電車の停車に関し国鉄総裁との交渉を行った。ダブルデッキ下1階に胸像がある。昭和62年2月逝去、享年87。

4代 鈴木 眞 昭和53年~平成5年

柏市消防長から昭和53年11月当選、58歳で就任。新旧住民の連帯感を 作るため「ふるさと運動」を展開。各地区に近隣センターとふるさと協 議会を設置した。就任直後に米軍柏通信所跡地が返還され、北部地域開 発を推進した。公設卸売市場の運営にも力を注ぎ、全国公設地方卸売市 場協議会の会長に就任した。任期中の平成5年10月に逝去、享年73。

5代 本多 晃 平成5年~

柏市助役から平成5年11月当選、46歳で就任。

初心者陶芸教室 費用 三千百五十円

12 月 15 日 ところ 前9時半~正午(計三回) とき (水) ・ 21 日 11 月 29 新富近隣センタ 日 月 火 氏名·年齡·電話番号·受 講座希望」と明記し、住所・ 講動機・求職状況と返信面 「求職者のためのパソコン 申し込み

二十四人 小皿の絵付けをします 対 象 内容 香炉の作陶、香炉 市内在住のかた、 (材料費) 者多数の場合は抽選 のあて先を書いて、〒27 でに郵送で(必着)※応募 工課へ、11月26日(金)ま 7—8505 柏市役所商 **問商工課☎7167**—

フロン・タオル・筆記用具 申し込み 11月16日 (火) $\frac{1}{4}$

45-1945 問新富近隣センター☎7

のパソコン講座

10日 (金)・16日 (木)・17 (計四回) (金) 午前10時~午後4

ネット・メールの基本操作 目指している四十五歳以上 内容 ビジネス向けのワ 対象 市内在住の就業を ド・エクセル・インター 初めてパソコンにさわ 5布施二〇〇五一一 あけ ぼの山農業公園へ、

中高年求職者のため

ところ勤労会館

とき

12月9日 (木)・

近隣センターへ費用を添え 午前9時~9時半に、新富 用意する物 上履き・エ 費用千円

て※応募者多数の場合は抽

月7日、 日午後1時半~3時半(計 とき 洋らん講座

亘 ところ あけぼの山農業

栽培初心者のかた、五十人 レア・シンビジウム・コチ 内容 洋らん栽培(カト 対象 市内在住で洋らん

は実費) ョウラン等)の基礎知識 費用 無料(実習教材等

書いて、〒277-082 し、住所・氏名・年齢・電 **詰番号と返信面のあて先を** 洋らん講座希望」と明記 申し込み 往復はがきに

テ 7133-8877 募者多数の場合は抽選 間あけぼの山農業公園な

ワークショップ「型 市立砂川美術工芸館

往復はがきに

前9時半~午後4時 に親しみます て、芹沢銈介・型染の世界 定員 二十五人 ところアミュゼ柏 とき 内容 体験教室を通 12 月 16 日 未 午

申し込み 往復はがきに 費用 千円 (材料費) ※費用は②は200円、③・⑥は50円、その他は無料

申し込み

当日、会場へ直接

②は11月16日(火午

後2時から、③は11

月17日(水)午後2時か

ら、南部近隣センタ

-内遊戯室へ電話

当日、会場へ直接

ンターへ電話か直接

当日、会場へ直接

11月16日(火)午前10

童センターへ電話が

当日、会場へ直接

親子でリズム体 時から、豊四季台児

直接

色紙や布で、来 | 11月16日火)午後2時

年の干支(えと)、から、布施近隣セン

とりのかべかざり ター内遊戯室へ電

話か直接

か直接

郵送で (当日消印有効) て、〒277-0005柏 号と返信面のあて先を書い 住所・氏名・年齢・電話番 「型染入門希望」と明記し、 一六〇 砂川美術工芸館 11月25日 (木) までに *

容

内

の遊び

ます

どなたでも(未就 障害のある人もな

学児は保護者同|い人も一緒にゲー

絵本や紙しば

い、ミニ工作など

お菓子材料でハ リねずみ風のケ

-キを作ります

張り子のサンタ

クロースを作り

人形劇「3びきの

不登校の子どもの 保護者、先着20 進路について」 から、永楽台児童セ 大 ク質疑など フターへ電話が声は

小学生以上 (3年 自然の素材を使 11月16日 次午後2時 生以下は保護者 ってかべかけを から、永楽台児童セ 同伴)、先着30人 つくります ンターへ電話か直接

ムなどで遊びます

操を楽しみます

人形劇 「3びきの

をつくります

くま」ほか

3月18日の各金曜 12月10日、来年1

64 - 6413応募者多数の場合は抽選 **| 問砂川美術工芸館☆71**

精神保健ボランティ

幼児と保護者、先

小学生以上、先着

小学生以上、先着

幼児~小学生(幼

児は保護者同

伴)、先着100人

伴)、先着50人

着25組

着100人

20人

0 6 6

家事家計講習会 11/16消

三百円。上橋☎7134—5

幼児と保護者、先

幼児と保護者、先

児は保護者同

伴)、先着60人

幼児~小学生 (幼 くま) ほか

着20組

20人

15人

とき ア養成講座

ところ

南部近隣

永楽台児 童センタ ー(永楽

豊四季台

児童セン

布施近隣

センター

センター

12 月 17 日 時半~3時半 オリエンテーションあり かた、二十人(当事者や家 月11日の毎週金曜日午後1 ところ教育福祉会館 修了後活動できる 市内在住で全回 来年1月21日~3 (金) に受講説明 (計八回) * ■児童センターの催し

とき

①親と子の|11月19日金|光ケ丘近

おはなし午前10時半隣センタ

~11時半

~正午

②ハリねず 11月21日(日)

みケーキ 午前9時半

③ペーパー 12月4日生)・

マッシュの 5日(日)午後2

サンタクロ 時~4時(計

⑤不登校を 12月1日(水) 考える親 午後1時半

2回)

11月30日(火)

午後3時~3

時50分

~3時半

⑥木の実と 12月4日仕 台近隣セ 草のかべ 午前9時半 ン ター かけ ~11時半 内)

12月4日(土)

午後2時~3

11月26日金

午前10時半

12月3日金

午前10時半

~11時20分

~11時20分

12月5日(日)

午前9時半

~11時半

小倉471

75-2059

高分7164-2095

と会館、11/25松戸友の家

時~12時。四百円。

11/18加賀ふるさ

11月27日(土) 光ケ丘児

午前10時半 童 センタ

~11時半

時半

ース作り

④おはなし

⑦こどもクリ

スマス会

⑧親子体操

⑨おはなし

⑩おはなし

⑪新年のか

ーデン柏。

心を元気にする方

井根近セ。初心者歓迎。〇五

リーン」 月四回木13時、酒

ショートテニス「エバーグ

五百円。長澤☎7

1時~15時半、ホテルサンガ

ストレス講演会 11/26の

会

会

NFORMATION ※応募は一人一通。 (月) までに郵送で 必 応 ランティアセンターへ電話 までに、教育福祉会館内ボ できる人材を養成します 申し込み 12月10日(金)

27165-0880 問ボランティアセンター

とき

①韓国語=毎週月

後1時半~3時 とき 12月9日 未 午

ペイン語=毎週月曜日午後

り作り

子ども講座

「正月飾

お正月のお飾りを作ります

わらで縄をな

13

用意する物

はさみ、筆

米久保☎7146—7289

墨書とコトバのモザイク展

ス午後1時~2時2分②ス

0時半~1時5分③中国語

0時20分、毎週金曜日コー 曜日コース午前11時~午後

旅行文化講演会

定員 先着四百人※予約 ところ アミュゼ柏

時20分④英語=毎週土曜日

前9時半~正午

費用

ところ 青少年センター

=毎週火曜日午前10時~11

とき

12 月 4 日

 $\widehat{\pm}$

午

午後0時10分~1時半※11

から各コース

(十余二)

午前9時から、青少年課(青

へ電話か

中公。身障者作品展。無料。

日12時から、12日15時まで)、 12/6~12の9時~7時(6

小野☎7167-1669

ギターアンサンブル[リオ]

申し込み 11月16日

火

制

森田正光氏の講演「旅のお 内 容 お天気キャスター 月 22 日

ともに~天気豆知識~] 費用

申し込み JTB旅行文 順次開始

会 (旭町一丁目) ところ 初心者、

各コース

柏市国際交流協

可

と保護者、先着二十人(四 対象 市内在住の小学生

年生以上は子どもだけも

少年センター内)

7131

①・④~⑦は永楽台児童センター ☎7163-4050、②・③は南部近隣センター内遊戲室 ☎ 7173-1333(午後1時~5時)、⑧・⑨は豊四季台児童センター ☎7144-5363、⑩は光ケ丘児童センター ☎7170-7600、⑪は布施近隣センター内遊戯室 ☎7135-3960(午後1時~5時) 生 (あまはぶ) ☎7144— 発表会 11 5 3 9 7 中公。無料。天羽 /28の13時15分~

映会~今、 ~ 16 時半、 田本7132-4155 ていますか HIB 生命が大切にされ 県プラ。千円。武 AKUSHA] 上 11/23の13時半

11/21の14時~16時半、中公。 **官講演「イスラエルの歴史**」 齢者のかたの作品。無料。武 千円。谷津公7134―32球場。十八歳以上の女性。 囲 ~ず」 毎出11時、松葉町野 女性ソフトボール「はてな

田女7172-8955

駐日イスラエル大使館参事

8 6 ①三千円。基本から。中川会 月三回田11時、中公。〇千円、 社交ダンス「キキョウの会」

勤労会館ほか。・・・・・日 H·S·T] 第二·四火3時、 7155 - 1842デコパージュ「スタジオ

るボランティア活動に参加 精神障害者に対す **ァクスかJTB柏支店** 一丁目) へ直接 化講演会デスクへ電話・フ 問同講演会デスク☎03 絈 先着十五人 費用 万五千円 <u>十</u>五

午前9時から、 流協会へ電話で 申し込み 11月16日(柏市国際交

問柏市国際交流協会☎7 火

03-5245-5318

5245—5295 · FAX

(平日午前10時~午後5時)

楽しい外国語教室

144 - 1300

介護保険料第6期

※口座振替のかたは預貯金残高にご注意を

国民健康保険料第6期

納期限は11月30日火

■国民健康保険料は保険年金課 ☎7167-1129 介護保険料は介護保険課☎7167-1134

混声合唱 ・講習会

66 - 1652

会員募集

県プラ。犬のしつけから小動

愛動協・ペットお悩み相談 11/21の10時半~15時、

物の飼育。無料。堀井☎71

アミュゼ柏。 表会 11 29の4時~16時、中公。 千円。 7 7 5 0 8 を演奏。無料。茂木☎714 秋の紅茶を楽しむ会 11/ 大人のためのピアノ教室発 /27の13時~16時、 一人 | 人違う曲 民謡と新舞踊。 ①千円。 英・ 韓国・ベトナム語。松田なり どり 月四回川17時半、中公。 173 - 4234外国人のためのにほんのお

三千円、⑨三千円。飯田☎7 時、根戸近セほか。女性。〇 135—8081 グラウンドゴルフ「ゴール 着付け 第一・三川か出10

五十円。鈴木☎7166—5 ド・フラワー」毎水・金10時、 柏公園。初心者歓迎。 ①二百

9 4 1 出3時、アミュゼ柏。英字 ディスカッション。倒千円。 誌「TIME」を読み英語で タイムを読む会 月一

17時20分、高田近セ。②三 干円、몣三千円。体験入学可。 大石☎7132─3534 高田合気道サークル毎水

嶋田和080-5050-

4時(計2回)。先着9人。430円

4時(計2回)。先着10人。300円

12日(日)午前10時~正午。先 着10人。無料

17日金午前10時~午後3

市内在住・在勤

12月12日(日)・19日 市内在住・在勤 ワードの基本を (日)午前9時半〜午 で、文書作成が 案内状作成を通 後0時半(計2回) できるかた、25人 して学びます

ているかた、25人 方を学びます

けつゾロリーまほう

ミュージカル 「かい

問中央公民館 ☎7164-1811

つかいのでし」

ウオーキン 12月4日仕)午後1 で、エクセルを使ったことがあるか 表を作ります

後2時~3時半

12 月 5 日

ፀ

字をデザイ

してみませんか?

ル(拡大して描く場合はこの比率でA4判

まで)、「広報かしわ」の文字を入れ、カ

氏名・年齢・電話番号を明記して、〒277

-8505 柏市役所広報広聴課(市役所

第2庁舎3階)へ、12月17日金までに

採用作品は一部修正する場合があります 固広報広聴課 ☎7167-1119

134-7396

ペン習字「紅葉会」第一・

ところ

市民文化会館大

市では、来年3月の沼南町との合併後「広報かし わ」の紙面をリニューアルする予定です。これに合わ せて1面の題字デザインを募集します。この機会に

サイズ等 縦 4 センチメートル×横 13 センチメート

最優秀賞(商品券などを贈呈)

応募方法 作品(データも可)に作品の説明と住所・

た、25人

時。先着15人。200円

但目のリボン館の数字

古布の裂き織り 3日金・10日金午前10時~午後

和服でベスト作 9日休16日休午前9時半~午後

古布でわらじ作 11日(土)午前10時~午後3 り 時。先着15人。100円

おもちゃ・掃除機等 19日(日)午後1時~3時。先着

自転車(パンク) 21日火)午前10時~正午。先 着10人。無料

しめ縄のリース 25日生午後1時~4時。先着 20人。300円 ※申し込みは11月16日火)午前9時半から、同館へ電話で

問柏市リサイクルプラザリボン館 ☎7199-5082

②初心者の インターネ ット・メール サ宝 (出午後1時半~4 時半(計2回) 市内在住・在勤 で、パソコン初心 者のかた、25人

でバッグ作り

包丁研ぎ

チ作り

修理

ネクタイでポー

■中央公民館の

パソコン講座

講座名

者コース

講座

す柏☆・M7169 問NPO法人こどもすぺ

 $\frac{4}{5}$

④エクセルレ 12月12日(日)・19日

しくは問い合わせを

◎申し込み方法など、 費用 三千円(三歳以上)

詳

わ

あなたのセンスを生かしてみませんか

ラーで制作すること

郵送(必着)か直接

四水9時半、

増尾近セ。〇千

ベルアップ (日)午後1時半~4 時半(計2回)

家庭用品の修理 15人。無料

断・住宅バリアフリ 木造住宅簡易耐震診 ·相談会

希望」と明記し、店舗名と

市指定ごみ袋販売取扱

図書館分館が蔵書

点検のため休館に

市立図書館の豊四季台

南部・西原・布施・増尾・

新田原・松葉の各分館は、

蔵書点検のため休館します。

期 間 11月29日(月)~

問い合わせ

12月9日(木)

郵便番号・住所・電話番号・

11 月 28 日

 $\widehat{\mathbb{H}}$

午

書いて、〒277-850

要事項を書

12 月 12 日

※応募者多数の場合は抽選

柏市役所クリーン推進

 $\overline{\mathbb{B}}$

までに郵送で(必着)

ファクス番号・担当者名を

法) を持つかたと、住宅の 築された木造住宅(在来構 前10時~午後4時 かた(住宅の種類・建築年 リアフリーを考えている ところ 増尾近隣センタ 昭和56年以前に建 課へ郵送で 袋を販売している小売店 67 1139 は、今後の仕入れ等に十分 し留意ください 問クリーン推進課☎71 その他 現行の紙製ごみ

(平日午後1時~

7推進協議会☎7166-

問柏駅周辺イメージアッ

役所隣)

◎ご意見のあるかたは

リー化の相談 住宅の耐震診断とバリアフ 数は不問) 、各先着三十人 内容 一級建築士による 対象 ラーメンが好きで べ歩き隊」を募集 らーめんファイト

食

法書の縦覧

係る環境影響評価方 羽田空港の再拡張に

建築住宅課

参加します ASHIWA2005 ント「らーめんファイトK

//www.streetbreakers. オメーションセンター

org)にある応募用紙に必

エクセルを使っ

パソコンやインタ

ーネット・メール

の基礎を学びま

市内在住・在勤で、エクセルの関数を通。応募者多数の場日ごろエクセルを使い、町会などの会は抽選。①~③は使い基本を理解し会計報告の作り以前に受講されたか

7時~8時半・正午~午後 3時半~7時、土曜日午前

表を作ります

市指定ごみ袋の販売

ら新しく導入する指定ごみ る店舗を募集しています。 袋の販売にご協力いただけ 資料の請求 市では、来年4月1日か はがきに

階) かホームページ (http: 駅南口ファミリかしわ三

申し込み かしわインフ

※会場は①は柏一小、その他は中央公民館。費用は①は90円

ラーメン店を食べ歩くイベ

(CD-R代)、その他は無料。③・④はDOS-Vの初期化したフロッピーディスク1枚の持参を。講師はパソコンボランティア

午前9時から、 申し込み 11月17日(水) 問建築住宅課☎7167

| 3月10日 (木) に市内の

申し込み

名・年齢・電話番号と

返信面のあて先を書

いて、〒277-0005柏

央公民館へ、①は11

月24日(水)、その他は 11月29日(月)までに郵

送で(必着)※応募

は1講座につき1人1

たは応募できません

 $\begin{array}{c} 1\\4\\6\\7 \end{array}$

問同事務局☎7164−

5丁目8—12

あかた、 亘 干人 内容 来年1月9日(日)

健康に自信のある高校生以

の手続きが始まり、 とき 11 月 26 日 各講座ごとに、往復 はがきに希望講座名 を明記し、住所・氏

金

ま

とき

12 月 3 日

金

午

日 (金)

説明会

青色決算・

消費税等

階の「環境影響評価方法書」 計画に関する環境影響評価 羽田空港の滑走路の増設 第一段

査課☎045-211-7 東地方整備局首都圏空港調

4422・国土交通省関

問環境保全課**☎**7163

協議会事務局へ、12月24 名・年齢・電話番号を書い て、〒277-0005柏 柏市男女共同参画社会推進 (画材は自由) 、モデルのカ 一四柏ビル七階

富士見保育園=①二人、東 乳児保育園=①・②各一人、 ②代替時間外保育職員 中新宿保育園=①二人②一 勤務場所・人数 豊四季 ①時間外保育職員

勤務時間 ①=月~金曜 門知識のあるかたを優先 その他 子育て経験・専

1・東中新宿保育園☎71 保育園☎7145—172 144-7506 : 富士見 問豊四季乳児保育園☎7

OUWE

月三·四回水午

日午前7時~8時半・午後

2 3 2 1 内 容

国土交通省へ12月13日(月) までに意見書を提出するこ ところ 環境保全課 (市 家族(全員·一部·個人)

■ほのぼのプラザ

ますおの催し

② クリスマス

③お国なまり

らへんか

でしゃべ時半

67—3357

手円。宇山☎71 アミュゼ柏。〇二

に孫と遊

公共施設で一般公開する予 定です。 を募集します。作品は市内 の笑顔を自筆で描いたもの

イズの画用紙に作品を描き 応募方法 A4かA3サ

とができます

時間外保育職員

百七十円※交通費は別途支 =九百十円、無資格者=八 賃金 (時給) 有資格者

でに各保育園へ直接 持って、11月22日 (月) の写し(あるかただけ) 履歴書・印鑑・資格証明書 申し込み 写真を張った を ま 163─0258(15時以降)柏。一回千五百円。村岡☎7に第二・四火13時、アミュゼ

松葉近セ。 導あり。福田☎7132-4 7 1 4 8 7 6 7 7 第一・三水か第二・四水15時、 第一・三川13時、高齢者生協 (あけぼの)。 ⑨三千円。 関本 初心者の 易しく楽しい踊り「好踊会」 **卵千円。講師の指**

育児サークル「ぴよぴよH

 $\begin{matrix} 0 \\ 7 \\ 4 \end{matrix}$

半、根戸近セ。女性。ストレ ッチなど。〇三千円、①三千 笹川☎7164-0015 田屋第三ビル。一回五百円。 マイラブ体操 毎火9時 山田**な**7134-318

酒井根居合道同好会 每火

 $\frac{4}{20}$ 居合道 每出5時、市民体

から未就園児。無料。見学可。 後、市内の近セと公園。妊婦

金浜☎7163-2878

一・三水13時、社会福祉セン

田**2**7164-8902 ター (新柏)。 ⑨二千円。 杉 小林67139-1324 セ。 ィー」 毎火13時、光ケ丘近 英会話「アフターヌーンテ 中級。② 手円、 勇四手 授業は原則すべて英語。

後2時~4時半

アミュゼ柏。初心カルサークル・月二

第二・四出15時、柏ビレジ近

ライ・カラオケ・パート2

セ。女性。〇千円、圓千円。

ところ

土・日曜日、祝日を除く での午前9時~午後5時※

豊四季台分館 ☎7145-9546 南部分館☎7172-9194 西 原 分 館 ☎7152-9898 布施分館☎7132-3193 増尾分館☎7172-9193 新田原分館 ☎7167-1298 松葉分館☎7134-0046

成、消費税の届出など 家族の笑顔」

問柏税務署☎7146 ◎詳しくは問い合わせを 青色決算書の作 市民文化会館小 イラス

※会場はほのぼのプラザますお。費 用は③は500円、その他は無料 ①楽しい絵 12月1日 市内在住の 本のせか (水午後2)かた、先着 い 時~3時 20人 総本の読 場へ直接 12月5日市内在住で 孫と遊べ 旧午後160歳以上の る手品を |時半~3|かた、先着||教わりま 火午前9 45人 す 時から、 |お国なまり | 12月7日 | 市内在住で、 「江州音 | ほのぼので語ろう | (火)午後1 | 賀県がふるさみ、名菓と すおへ電 | でしゃべ | 時半~3 | とのかた、先 | 名物を味 | 話が直接

わうなど

クリスマス 日 (日) 午 60歳以上の 「そねそね へ直接※ ジャズコン

④ほのぼの 12月12 市内在住で 親子バンド 当日、会場

着20人

間ほのぼのプラザますお ☎7170-5570 石山**公**7173—1465 月 716 セ。⊗千円、圓三千円。月一月四回用19時、豊四季台近 者。懐かしの洋楽の歌。⊗二回休15時、アミュゼ柏。初心 社交ダンス「ライラック」 **〜クル「ニーハオ」** 男女プロ講師。深 一円。体験五百円。 4-1636

ちごクラブ」 毎水13時、市ストレッチ・健康体操「い

金子☎7131-7601

民体育館。②五百円、⑨千

円。和田47132-189

☆7169—1906 **☆**7169—1906 ⑨千円。井野☎7175—6 第一・三金18時、藤心近セ。 1 7 8 (18時以降)

女声コーラス「ドルチェ」

級。〇千円、圓三千円。講師 毎出10時、豊四季台近セ。中 社交ダンス「エレガンス」

31 -9686 はプロ (ペア)。中田☎71 英会話「ETM」 毎火9

童謡とシャンソンの会 主

円。見学可。中村☎7167 時15分、アミュゼ柏。映画を 初心者囲碁 毎休10時、森 8537

ハーモニカ教室

円、

①

三

三

三

一

一

こ

三

一

こ

三

二

千

の

三

千

こ

二

ー

こ

二

ー

こ

一

こ

ー

こ

一

こ

ー

こ

飼**☆・**脳7134-1054 **須千円。運動できる服装。犬** 育館剣道場ほか。中学生以上。 日本舞踊「ふじの会」 第

ラス | 毎途9時45分、アミ**女声合唱団 「すずらんコー**

ユゼ柏・寺島文化会館。側三

千円。見学歓迎。稲村☎71

43-5879

か出10時、根戸近セほか。〇

⑨三千円。吉岡☎7

着付サークル第一・三月

変更になる場合があります。 事前に確認の上、お出かけく ◎日時・場所は予定のため

169-4003

舞踊サークル第二・四水

①三千円。吉岡☎7

根戸近セほか。〇

円、三カ月四千円。紺田なて

全日本吹奏楽コンクールの受賞報告

梵字(ぼんじ)[ア]

れんげの上の梵字アは誕生を表すとあり、妻 たよの新盆の時に菩提(ぼだい) 寺に奉納され、 奉謝と書かれたものは関係者に配られました。

芹沢銈介-板絵の願い-絵馬

来年1月16日(日)まで開催中

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎7164-6413



国大会。都道府県大会の1万を超える参加団体の中か らたった94団体がそのステージに立てます。市内か らは市立柏高等学校、柏中学校、酒井根中学校の3校 が出場しました。1つの自治体から3校の出場は、全 国でも例が無いことで、しかもそれぞれ、金賞、銀賞、 銅賞という輝かしい成績。10月28日には、代表の生 徒が本多市長へ受賞報告を行い、「先輩、後輩と力を 合わせ、いっそうの活躍を期待します」と祝福を受け ました。



ごみと憩いを担います

第二清掃工場で火入れ式



南増尾に建設中の第二清掃工場。これ からの市内のごみ処理を担うとともに、 近くには温水プールやホールなどを設け、 市民が憩い、グループ活動の場としても 活用できる施設として誕生する予定です。 このたび、11月9日に火入れ式が行われま した。来年4月の本格稼動に向け、12月に は試運転も始まります。当日は柏中学校 から職場体験でやってきた豆記者6人(写 真右)も参加し、写真撮影などを体験し ました。

秋風と駆ける 手賀沼エコマラソンが開催

手賀沼浄化の啓発の一環として始まった エコマラソンも今年は第10回目の記念大会 です。10月31日午前8時50分、開会式が始 まると朝からの雨もやみました。競走とい うよりは、手賀沼の景色を楽しみ、楽しく 走ろうという催しで、ぬいぐるみやキャラ クターの帽子をかぶって走る人もいて、少 し肌寒い気候にもかかわらず、会場は終始 なごやかで明るい雰囲気。手賀沼の浄化を 願って、健脚自慢の約8,500人が沼のほと り21.0975キロメートルを駆け抜けました。





がんばれ、新潟! 被災地へ人的支援

10月23日に新潟県で起こった地震災害に対 し、市の消防本部からも、10月27日、緊急消 防援助隊員17人と車両5台が新潟へ向けて出 発しました。翌日到着した後、直ちに活動を 開始。長岡市信濃川流域の土砂崩れ現場への 出動、小千谷市内の巡回警戒、病院の転院搬 送、食事や情報伝達のサポートなどを行いま した。10月30日午後に神奈川県隊と交代し、 同日午後9時過ぎに、市の消防本部へ無事帰 隊しました。

知人から譲り受けた、後 壁際に積んだまきと砂利 道が見える

課せられた仕事だと思っていた たを履いて、一 名士の信頼を勝ち取り、 の煮っ転がしと雑炊は、 沼南町まで食材を仕入れに た。自ら作って振る舞った 道で謙虚な姿勢は、 時間以上も歩い 籠を背負い、 「これが自分に

> 忘れないこと」だと笑った。 ら、いつまでも娘みたいな心を

れているという気持ち、それか

そし 信頼、

時代はまもなく

男手は兵隊へとられ、

でお店を切り盛りすること

るの。私の時代は終わりですけ

ような人になりたいと思ってい になりたいと』っていう歌詞の

毎日、

息子夫妻とひ孫の六人暮らし。

朗らかな笑顔はこれからも多く 謝」とすべてのことに感謝を忘 てくれたお客様からもらった宝 れない。これも苦しい時を支え 「長生きさせていただいて感

ゆえんなのだろう。昔の出来事 てきたものだけが持つ現実味が を語る口ぶりには、自ら体験し おかみに多くの人が魅せられた な人柄が、これまでずっとこの **表情豊かによく笑う、朗らか** 皇族も迎えたことがある。

役でおかみを務めた。

二十歳から現在まで

東京の麹町にあった有名レス

ラン「冨士見軒」

いとこの勧めで、

のれんわけ の上役だっ

てもらい、柏駅

『通りすぎたらその後に

代を見つめ続けてきた、しに

のお座敷フランス料理店が店





元冨士見軒の女将(おかみ)

たいさん

れて、花でも眺めて余生を楽し

れど、今度は自宅に庭師でも入

く過ごそうかと思っています」。

長寿の秘けつは「人様に見ら